|  |
| --- |
| Part 1 投資者背景資料 Investor’s Information |

1.1投資者集團背景資料及目前狀況:

 Overview of investor’s information and current status:

 (包括集團內主要業務公司及最終股東之資料/ Including information about the companies engaging in the principal activities of the group and the ultimate shareholders)

|  |
| --- |
|  |

(請附上集團之架構圖 Please provide the organisation chart of the group)

1.2集團主要產品/服務之技術介紹:

Information about the technology used in the group’s major products/services:

|  |
| --- |
|  |

1.3目前主要產品/服務的生產地或提供地點:

Current production base of products or location of services rendered:

|  |
| --- |
|  |

1.4上市公司資料/Listed company information:

 (如股東或股東集團非上市機構, 則不用填寫/Please disregard this part should the shareholder or the shareholding group is not a listed company)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 上市公司 Listed company: |  | 上市地點 Place of listing: |  |
| 上市日期 Date of listing: |  | 股票號碼及名稱 Stock code and name: |  |

1.5股東補充資料/Shareholders' supplementary information:

|  |  |
| --- | --- |
| 集團網頁 Company website: | http:// |

1.51在澳門的其他業務投資項目:

 Other investment projects in Macao:

|  |
| --- |
|  |

1.52集團3年審計業績/Audit results of the group over the past three years:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 審計數據 Audited Account |  | 是/Yes |
| 公司名稱 Company name: |  |
| 年份 Year |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  收入 Revenue |  |  |  |
| 支出 Expenses |  |  |  |
| 稅項 Taxation |  |  |  |
| 稅後純利 Net profit after tax  |  |  |  |

1.53業務關聯公司審計報告 (如適用)/Audit report of affiliates (if applicable):

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 審計數據 Audited Account |  | 是/Yes |
| 公司名稱 Company name: |  |
| 年份 Year |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  收入 Revenue |  |
| 支出 Expenses |  |
| 稅項 Taxation |  |
| 稅後純利 Net profit after tax  |  |

|  |
| --- |
| Part 2 申請中之澳門離岸機構股東及管理層 Shareholders and Directors of the Proposed Macao Offshore Company |

2.1股東資料 Information of shareholders/shareholding company:

(如提供之欄位不足, 請以附件方式提交 If there is insufficient space to record your information, please provide on a separate sheet.)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 姓名/Name: |  | 電話/Tel: |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 傳真/Fax: |  | 電郵/Email: |  |
| 公司註冊編號/身份證明文件編號 Company registration no./Identification documents no.: |  |
| 公司註冊地/身份證發出地 Country of incorporation/ Place of issue of identification card:  |  |
| 註冊地址/住址:Registered address/Residential address: |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 姓名/Name: |  | 電話/Tel: |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 傳真/Fax: |  | 電郵/Email: |  |
| 公司註冊編號/身份證明文件編號 Company registration no./Identification documents nos.: |  |
| 公司註冊地/身份證發出地 Country of incorporation/ Place of issue of identification card: |  |
| 註冊地址/住址:Registered address/Residential address: |  |

2.2離岸機構管理層(董事)資料/

Information of the management (director) of the Macao offshore company:

(如提供之欄位不足, 請以附件方式提交 (If there is insufficient space to record your information, please provide on a separate sheet.)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 姓名/Name: |  | 電話/Tel: |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 傳真/Fax: |  | 電郵/Email: |  |
| 身份證明文件編號/Identification documents Nos.: |  | 發出地/Place of issue: |  |
| 住址/Residential address: |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 姓名/Name: |  | 電話/Tel: |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 傳真/Fax: |  | 電郵/Email: |  |
| 身份證明文件編號/Identification documents No.: |  | 發出地/Place of issue: |  |
| 住址/Residential address: |  |

2.3最終股東資料 Information of ultimate shareholders:

(如提供之欄位不足, 請以附件方式提交 If there is insufficient space to record your information, please provide on a separate sheet.)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 姓名/Name: |  | 電話/Tel: |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 傳真/Fax: |  | 電郵/Email: |  |
| 身份證明文件編號/Identity documents Nos: |  | 發出地/Place of issue: |  |
| 住址/residential address: |  |

2.4最終股東簡歷 Biography of the ultimate shareholders:

|  |
| --- |
|  |

|  |
| --- |
| Part 3 澳門離岸機構之運作模式及業務流程Business Operation Process of the Macao Offshore Company |

3.1離岸機構業務上涉及之產品、服務、研究項目:

 Products, services or research projects the Macao offshore company’s business are involved in:

|  |  |
| --- | --- |
| 產品/Products |  |
| 服務/Services |  |
| 研究項目/Research projects |  |

3.2產品、服務、研究項目介紹 Information of products, services or introduction of research projects:

|  |
| --- |
|  |

3.3利潤產生之種類和流程 Types and process of profit generation:

|  |
| --- |
|  |

(請附上流程圖 Please attach a flow chart)

3.4所需辦公室之面積 Size of the office:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 辦公室面積/Office Size |  | 平方呎/Sq. Feet |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 辦公室狀況/Office Status |  | 租賃/Leased |  | 自置/Owned |

|  |
| --- |
| Part 4 人力資源 Human Resources |

|  |
| --- |
| **4.1 非本地員工 Non-local Staff:** |
| **職銜/Job title** | **人數/No. of staff** | 職責/Job description |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

|  |
| --- |
| **4.2 本地員工 Local staff:** |
| **職銜/Job title** | **人數/No. of staff** | 職責/Job description |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

4.3離岸機構在澳門運作流程 Work flow of the Macao offshore company within Macao area:

|  |
| --- |
|  |

|  |
| --- |
| Part 5 財政計劃 Financial Planning |

5.1預算之損益表 Projected profit and loss account:

|  |  |
| --- | --- |
| 首年/1st year | 第二年/2nd year |
| 貨幣/Currency |  |  |
| 收入/Income |  |  |
| 成本/Cost |  |  |
| 毛利/Gross profit |  |  |
| 開支/Expenses |  |  |
| 租金/Rent |  |  |
| 工資(本地)/Salaries (Local) |  |  |
| 工資(非本地)/Salaries (Non-local) |  |  |
| 審計費用/Auditing fee |  |  |
| 儀器設備/Equipment |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| 利潤/Profit |  |  |

|  |
| --- |
| Part 6 其他補充資料 Other Supplementary Information |

6.1 其他資料 Other information:

|  |
| --- |
|  |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 簽名/Signature

|  |  |
| --- | --- |
| 姓名/Name: |  |
| 日期/Date |  |

(本投資計劃書需要由離岸機構之主要股東簽署, 並在每頁簡簽.)

(The investment plan must be signed by the major shareholder(s) of the Macao offshore company, and each page should be endorsed by the initials of the major shareholder(s).)

|  |
| --- |
| 投資股東重要聲明 Important Declaration of Shareholder(s)  |

擬成立之澳門離岸機構名稱 Proposed Macao offshore company names:

|  |  |
| --- | --- |
| 中文/Chinese |  |
| 葡文/Portuguese |  |
| 英文/English |  |

聲明本投資計劃書內提供之資料均反映現時集團/公司之實際情況/

The undersigned declares that the information provided in this investment plan reflects the actual situation of the group/company.

聲明選用商業用途之獨立單位辦公室作離岸機構註冊及獨立運作地址/

The undersigned declares an independent commercial purpose unit is used as the registered and independently operation address of the Macao offshore company.

明白有關擬設立之澳門離岸機構必須在澳門從事實質業務, 並承諾履行本投資計劃書/

The undersigned understands that the proposed Macao offshore company must engage in substantive business in Macao and is committed to implement this investment plan.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

簽名/Signature

|  |  |
| --- | --- |
| 姓名/Name: |  |
| 日期/Date |  |

(此部份需要由離岸機構之主要股東簽署.)

(This part should be signed by the major shareholder(s) of the Macao offshore company.)

注意: 在本表格上向澳門貿易投資促進局提供的資料，僅為申請成立澳門離岸機構之用。為此目的，有關之資料將按照第8/2005號法律［個人資料保護法］的規定進行處理。非經法律規定的情況或事先經關係人同意，澳門貿易投資促進局不向第三人披露有關資料。

Note: The information provided to the Macao Trade and Investment Promotion Institute on this form is for the purpose of the incorporation of a Macao offshore company. For this purpose, the relevant information will be handled in accordance with the provisions of Law No. 8/2005 [Law of Protection of Personal data]. The Macao Trade and Investment Promotion Institute will not disclose such information to any third party unless required by law or, with the prior consent of the concerned parties.